

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 45 (1927)  
**Heft:** 203

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 31. August  
1927

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 31 août  
1927

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLV<sup>me</sup> année

Paraît journalièrement  
dimanches et jours de fête exceptés

Mittellungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte      Communications et documents • Rapports économiques      Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 203

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich  
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaktion et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre  
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 203

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse — Nachlassverträge — Faillites — Concordats — Fallimenti. —  
Concordats / Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio. /  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce — Marche di  
fabbrica e di commercio. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés  
anonymes. — Bilanci di società anonime

### Mittellungen — Communications

Italie: Aglo. / Internationaler Postgüterverkehr — Service international des virements  
postaux

### Wirtschaftsberichte Nr. 17

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 n. 232.) (L. P. 281 et 282.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 n. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Ansprüche machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dergleichen wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ertreibt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren. (2211<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebrüder Tona, Kolonialwaren, früher in Schlieren (unbeschränkt haftende Gesellschafter: Elvetia Tona, geb. 1901, und Fritz Tona, geb. 1902, von Vernate, Tessin, früher in Schlieren).

Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1927.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. August 1927, nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, im Gasthof zur «Lilie», in Schlieren.  
Eingabefrist: Bis 17. September 1927.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (2331-34)

Faillit: Baumann & Cie, fabricants d'horlogerie, à Tramelan.  
Date de l'ouverture: 18 août 1927.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 8 septembre 1927, à 14 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Tramelan-Dessus.  
Délai pour les productions: 30 septembre 1927.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés: faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sans excuse suffisante.

Les porteurs de titre garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs cantonaux et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Failli: Baumann, Charles, fabricant d'horlogerie, à Tramelan.  
Date de l'ouverture: 24 août 1927.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 8 septembre 1927, à 15 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Tramelan-Dessus.  
Délai pour les productions: 30 septembre 1927.

Failli: Baumann, Fritz, fabricant d'horlogerie, à Tramelan-Dessus.  
Date de l'ouverture: 24 août 1927.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 8 septembre 1927, à 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures, à l'Hôtel de la Poste, à Tramelan-Dessus.  
Délai pour les productions: 30 septembre 1927.

Failli: Vuilleumier-Baumann, Armand, fabricant d'horlogerie, à Tramelan.  
Date de l'ouverture: 24 août 1927.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi 8 septembre 1927, à 16 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Tramelan-Dessus.  
Délai pour les productions: 30 septembre 1927.

Ct. de Berne Office des faillites de Porrentruy (2335)

Faillie: Usines de l'Oiselier, à Porrentruy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 août 1927.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 5 septembre 1927, à 10 heures du matin, au bureau de l'Office des faillites de Porrentruy.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> octobre 1927 inclusivement.

Kt. Solothurn Konkursamt Otten-Gösgen (2355)

Gemeinschuldner: Widmer, Fritz, mechanische Werkstätte, Schönenwerd.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1927.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. September 1927, nachmittags 3 Uhr, im «Ratskeller» 1. Stock, Otten.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. Oktober 1927. (Die Forderungen sind mit Wert per 23. August 1927 zu berechnen.)

Kt. Thurgau Konkursamt Steckborn (2336)

Gemeinschuldner: Strobel, Karl, Kaufmann, Steckborn.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1927.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. September 1927, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus in Steckborn.  
Eingabefrist: Bis 2. Oktober 1927.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2337)

Faillie: Société en nom collectif Dousse & Meylan, autos et motos, Rue d'Etraz 29-30, à Lausanne.  
Date du prononcé: 16 août 1927.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 12 septembre 1927, à 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures, dans une des salles de l'Exéché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 30 septembre 1927.

Ct. du Valais Office des faillites de Conthey (2338)

Failli: Déléze, Denis, de Joseph, négociant, Saclentz-Nendaz.  
Date de l'ouverture: 20 août 1927.  
Première assemblée des créanciers: Le 10 septembre 1927, à 10 heures, au bureau de l'Office à Ardon.  
Délai pour les productions: 2 octobre 1927.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2339)

Gemeinschuldnerin: Frau Beer, Hilda, Bonnetriegeschäft, wohnhaft Scheuchzerstrasse Nr. 62, in Zürich 6.  
Anfechtbar: Bis 10. September 1927 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.  
Innert der gleichen Frist liegt das Inventar beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf und sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 Sch. u. K. G. daselbst schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen würde.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern. Filiale Grenchen-Bettlach (2340)

Gemeinschuldner: Karo, Josef, Horlogerie, Bettlach  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 13. September 1927.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2341)

Failli: Ozelle, Henri, camionneur, Renens.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2342)

Failli: Ciza, Etienne, linoléums, Place de Cornavin 5.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Est également déposé l'état des revendications. Les demandes de cession de droits doivent être formulées dans les dix jours de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation** (B.-G. 230.) (L.P. 230.)

Failli nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren beschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2356)

Gemeinschuldner: Tona, Fritz, Kaufmann, wohnhaft Wehntalstrasse 22, in Zürich 6.  
Datum der Konkursöffnung: 18. August 1927.  
Datum der Einstellungsverfügung: 26. August 1927.  
Einspruchsfrist: Bis 12. September 1927. Leistung eines Kostendepts von Fr. 500.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2343)

Faillie: Chapellerie du Pont Neuf, société anonyme, ayant son siège social Rue de la Croix d'Or 10, Genève-Ville.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 16 août 1927.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 27 août 1927 ensuite de constatation de défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 septembre 1927 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250, la faillite sera clôturée.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite** (B.-G. 268.) (L.P. 268.)**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2344)

Gemeinschuldnerin: Möbelindustrie A.-G. in Liquid., in Zürich 6.  
Datum der Schlussverfügung: 26. August 1927.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wald* (2345)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Hug & Hartl, Möbel- und Teppichhandlung, Falkenstrasse, Rütli-Zürich.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil: 25. August 1927.

**Kt. Bern** *Konkursamt Obersimmental in Blankenburg* (2346)

Gemeinschuldner: Kofmehl, Josef, gew. Mechaniker, in St. Stephan.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Obersimmental: 26. August 1927.

**Kt. Bern** *Konkursamt Obersimmental in Blankenburg* (2357)

Gemeinschuldner: Schwarz, Robert, gew. Viehhändler, Zweisimmen.  
Datum des Schlusses: 30. August 1927.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe** (B.-G. 295—297 und 300.)**Sursis concordataire et appel aux créanciers** (L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist am unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung einzesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Konkurskrets Stäfa* (2347)

Schuldner: Kecheisen, Rudolf, Gärtnermeister, von Brügglen (Solothurn), wohnhaft zur Sonnenwies, in Stäfa.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen: 25. August 1927.

Sachwalter: Dr. jur. J. Bächtold, Rechtsanwalt, Küssnacht (Zürich).  
Eingabefrist: Bis zum 20. September 1927 schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 1. Oktober 1927, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur «Soune», in Stäfa.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Weinmannngasse, Küssnacht, eingesehen werden.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire** (B.-G. 295, Abs 4.) (L.P. 295, al 4.)**Kt. Zürich** *Konkurskrets Zürich* (2348)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 24. August 1927 dem Sandberg, Hermann, Badenerstrasse 154, Zürich, die Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 1. November 1927, verlängert.

Zürich, den 27. August 1927.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. Otto Wyss, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 5, Zürich 1.

**Kt. Thurgau** *Gerichtskanzlei Frauenfeld* (2349)

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Frauenfeld vom 26. August 1927 wurde der Central-Garage A. G., in Frauenfeld, die seinerzeit bewilligte Nachlassstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis 11. November 1927, verlängert.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L.P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (2350)

Schuldner: Tyber, Wolf, Kaffeeimport, Kolonialwaren und chemisch-technische Produkte, Weinbergstrasse 96, in Zürich 6.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 16. September 1927, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2358)

Schuldnerin: Fr. Schobinger, Nina, Mercerie und Bonneterie, Hirschmattstrasse 50, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 12. September 1927, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes von Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6, Luzern.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2359)

Schuldner: Schilli-Wingeler, Werner, Wirt und Landwirt, im Haag bei Selzach.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 15. September 1927, vormittags 9½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus 1. Stock.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (2354)

Débitrice: Havila Watch Co S. A., fabrique d'horlogerie, Rue de Saint-Jean 78, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 6 septembre 1927, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat** (B.-G. 308.) (L.P. 308.)**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (2351)

Schuldner: Salomon, Sally, Mercerie und Bonneterie, Marktgasse Nr. 44, in Bern.

Datum der Bestätigung: Mittwoch, den 17. August 1927. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Bern** *Richteramt Konolfingen in Schlosswil* (2352)

Dem Nachlassvertrag der Frau Luginbühl, Rosa Elise, geb. Lehmann, Alfreds Witwe, Wirtin, in Konolfingen-Stalden, ist mit Entscheid des Gerichtspräsidenten von Konolfingen, als untere Nachlassbehörde, vom 10. August 1927 die Bestätigung erteilt worden. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Nyon* (2353)**Homologation du concordat de Paul Wahlen, marchand de vins, à Nyon.**

Par arrêt du 24 août 1927, la Chambre des recours du tribunal cantonal a confirmé le jugement du 5 juillet 1927, du président du tribunal de Nyon, homologuant le concordat par abandon d'actif conclu entre Wahlen, Paul, et ses créanciers.

La liquidation s'opérera selon les règles applicables en matière de faillite. La réalisation et la répartition de l'actif sont confiées à une commission de liquidation composée de Joseph Schneider, tonnelier, à Nyon; Aimé Courvoisier, greffier de paix, à Trélex, et Jean Wenger, préposé aux faillites, à Nyon.

Nyon, le 27 août 1927.

Le commissaire au sursis: J. Wenger, préposé.

**Concordat P. Wahlen, vins, à Nyon. — Appel aux créanciers.**

Le concordat par abandon d'actif, conclu entre Wahlen, Paul, et ses créanciers, étant exécutoire, les créanciers du prénommé et ceux qui ont des revendications à formuler, sont invités à produire au bureau de l'office des faillites de Nyon, dans un délai échéant le 10 septembre 1927 leurs créances ou revendications (sur papier libre) accompagnées des moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les créanciers qui sont déjà intervenus pendant le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau, mais ils doivent produire les pièces justificatives.

Les débiteurs de P. Wahlen sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens appartenant à P. Wahlen, en qualité de créanciers gagistes ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition du commissaire soussigné, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du débiteur sont tenus de remettre leurs titres, au commissaire, dans le même délai.

Nyon, le 27 août 1927.

Au nom de la commission de liquidation: J. Wenger, préposé.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1927. 24. August. Die Käseereignossenschaft Röthenbach, in Röthenbach, hat in ihrer Hauptversammlung vom 18. März 1926 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 3. Oktober 1901, Nr. 336, Seite 1341, und vom 4. Juni 1917, Nr. 127, Seite 890, publizierten Tatsachen getroffen: «Die Genossenschaft bezweckt ferner die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Anteilnahme an zeitgemässen Bestrebungen, insbesondere durch Anschluss an grössere genossenschaftliche Unternehmungen und Organisationen. Die Mitgliedschaft hat nebst dem Erwerb wenigstens eines Anteilscheines das Eigentum von Kulturland in der Gemeinde Röthenbach i. E. zur Voraussetzung. Die Zahl der von jedem Mitgliede zu übernehmenden Anteilscheine wird von der Hauptversammlung bestimmt. Die Verteilung hat entweder nach Massgabe der Viehhaltung oder nach der Fläche des Landbesitzes der Mitglieder zu er-



folgen. Die Anteilscheine sind unverzinslich. Der Geschäftsbetrieb ist in der Weise beschränkt, dass nur Mitglieder oder Pächter bzw. Nutzniesser von Mitgliedern Milch in die Käseerei liefern dürfen. Beim Tode eines Mitgliedes geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf die Erben über. Treten mehrere Erben in die Genossenschaft ein, so hat die Erbengemeinschaft einen Vertreter zu bezeichnen. Der freiwillige Austritt muss wenigstens sechs Monate vorher schriftlich dem Vorstand angezeigt werden. Die infolge Austritts, Konkurs oder Ausschlusses ausscheidenden Mitglieder verlieren jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Ihre Anteilscheine fallen dahin, die geleistete Einzahlung auf Anteilscheine verbleibt der Genossenschaft. Pächter und Nutzniesser von Mitgliedern haben für ihre allfällig geleisteten Beiträge (Abzug vom Milchgeld und Saumgeld) keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Beim Ausscheiden von Grundstücken aus der Milchlieferungspflicht hat die verantwortliche Person eine Entschädigung bis zu Fr. 800 per Kuh Ertragenheit der betreffenden Liegenschaft an die Käseereigenossenschaft zu entrichten. Die Höhe der Entschädigung wird endgültig durch die Hauptversammlung festgesetzt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. In der Hauptversammlung vom 30. April 1926 hat die Käseereigenossenschaft Röttenbach an Stelle des Gottlieb Aeschlimann zum nunmehrigen Präsidenten Fritz Riedwyl, Landwirt, von Kehrsetz, in der Grabenmatt, und an Stelle dieses Letzteren zum nunmehrigen Vizepräsidenten Friedrich Aeschlimann, Landwirt, von Rüderswil, in der Senggen, gewählt.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. August. Unter der Firma Genossenschaft für alkoholfreie Obstverwertung in Oppligen besteht, mit Sitz in Oppligen, eine Genossenschaft, welche die Erwerbung und Weiterführung der von der alkoholfreien Weine- und Konservfabriken A. G. in Meilen mit Sitz in Bern betriebenen Obstverwertungsanlage in Oppligen, die Hebung des Obstbaues und der Obstverwertung, die Herstellung eines guten alkoholfreien Obstweines, den Handel mit demselben und dessen Nebenprodukten, sowie allfällige Einführung weiterer Betriebszweige zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 1. August 1927 aufgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Zeichnung von wenigstens einem Anteilsschein zu Fr. 100, Aufnahme durch den Verwaltungsrat und Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 10. Der Austritt kann nur auf Schluss des Rechnungsjahres mit vorausgehender sechsmonatlicher, schriftlicher Kündigung erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt im weitem durch Tod oder Ausschluss, welche letzterer von der Genossenschaftsversammlung gegen Mitglieder ausgesprochen werden kann, die ihren Verpflichtungen nicht nachkommen oder die Genossenschaft schädigen. Bei freiwilligem Austritt und Todesfall sowie an Konkursiten erfolgt die Abfindung nach Art. 687 O. R. Ausgeschlossene Mitglieder haben Anspruch auf Rückerstattung von höchstens 80 % des Bilanzwertes, aber höchstens 80 % des einbezahlten Betrages ihrer Anteilscheine. Die persönliche Haftbarkeit oder irgend eine Nachschusspflicht der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Das Geschäftsjahr beginnt mit dem 1. September und endet mit 31. August. Für die Aufstellung der Bilanz sollen die Bestimmungen von Art. 656 O. R. singemasse Anwendung finden. Die Anteilscheine werden je nach dem Rechnungsergebnis verzinst. Ueber die Verwendung des Ueberschusses beschliesst die Genossenschaftsversammlung, wobei mindestens ein Drittel davon dem Reservefonds zugewiesen werden muss. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Genossenschaftsversammlung; 2. der aus mindestens 11 Mitgliedern bestehende, auf die Dauer von zwei Jahren gewählte Verwaltungsrat; 3. die aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten und Sekretär und 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates bestehende Betriebskommission; 4. die Rechnungsrevisoren, bestehend aus 3 Mitgliedern mit gleicher Amtsdauer wie bei den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Betriebskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen Präsident, Vizepräsident und Sekretär durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Der Verwaltungsrat ist zur Erteilung von Prokura und weitem Zeichnungsberechtigungen ermächtigt. Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Personen: Dr. Hans Müller, von Hasle b. B., Sekundarlehrer, in Grosshöchstetten, Präsident; Arnold Muggli, von Bäretschwil, Kaufmann, in Bern, Vizepräsident; Hans Obi, von Oberhipp, Bankverwalter, in Münsingen, Sekretär; Albert Ryser, von Dürrenroth, Sekretär, in Bern; Hermann Däpp, von Oppligen, Landwirt, in Oppligen; Ernst Achersold, von Ruhigen, Lehrer, in Ittigen bei Bern; Hermann Oldani, von Gunzwil, Malermeister, in Burgdorf; Louis Meyer, von Füllinsdorf, Kaufmann, in Münsingen; Julius Wilhelm Schwab, von Roggwil, Konsumverwalter, in Roggwil; Emil Schmid, von Mühleberg, Landwirt, in Mühleberg; Hans Gerber, von Langnau, Kaufmann, in Grosshöchstetten; Fritz Helbing-Burkhalter, von Jona (St. Gallen), Kaufmann, in Biel, letztere 8 Beisitzer. Geschäftssitz: Mosterei in Oppligen.

29. August. Die Käseereigenossenschaft Niederhünigen, in Niederhünigen (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1923, Seite 721 und dortige Verweisungen), hat an Stelle des bisherigen Sekretärs Franz Neuwenschwander, des Vizepräsidenten Christian Stucki und des Beisitzers Gottfried Bieri neu in den Vorstand gewählt: Zum nunmehrigen Sekretär Gottfried Bieri, von Langnau, Landwirt, in Niederhünigen; zum Vizepräsidenten Ernst Stucki, von Gysenstein, Landwirt, in Niederhünigen, und zum Beisitzer Friedrich Gfeller, von Vechigen, Landwirt, auf dem Hubel zu Niederhünigen. Der Präsident (Hüttenmeister) und der Sekretär sind befugt, kollektiv rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

29. August. Die Viehzuchtgenossenschaft Allmendingen-Rubigen, mit Sitz in Allmendingen (S. H. A. B. Nr. 337 vom 17. Dezember 1896, Seite 1385), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. September 1926 aufgelöst. Die Liquidation ist dem Genossenschaftsvorstand übertragen worden. Die Genossenschaft besteht seit Jahren nicht mehr, hat keine Organe mehr, von denen man die Löschung noch verlangen könnte, und wird hiermit gemäss Verfügung der Kantonalen Aufsichtsbehörde vom 10. August 1927, in Anwendung von Art. 16 der bundesrätlichen Verordnung vom 16. Dezember 1918, von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

#### Bureau Thun

Woin u. Spirituosen. — 29. August. Die Firma Witwe C. Tschan, Wein- und Spirituosenhandlung, in Merligen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1915, Seite 816), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gestrichen. Die an Fritz Tschan erteilte Prokura ist erloschen.

#### Lothorn — Soleure — Soletta

##### Bureau Breitenbach

1927. 29. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Isola-Werke (Fabrique Suisse d'Isolants) (The Swiss Insulating Works Ltd.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Breitenbach (S. H. A. B. Nr. 253 vom 5. Oktober 1920, Seite 1899 und dortige Verweisungen, ferner Nr. 201 vom 29. August 1922, Seite 1673; Nr. 135 vom 13. Juni 1923, Seite 1171; Nr. 168 vom 21. Juli 1927, Seite 1345), hat in ihrer Generalver-

sammlung vom 27. August 1927 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Das Gesellschaftskapital ist auf den Betrag von einer Million Franken (Fr. 1,000,000) erhöht worden; zufolge Vereinigung von je einer Aktie des bisherigen voll einbezahlten Aktienkapitals von Fr. 500,000 (eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 500), mit je einer Aktie der neuen Emission von Fr. 500,000, ist das Aktienkapital nunmehr eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, die mit 60 % liberiert sind, indem die neu gezeichneten Aktien nur mit 20 % einbezahlt sind. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen bleiben unverändert. In den aus 3 bis 6, zurzeit auf 6 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Josef Wyder, Kaufmann, von und in Emmen, und Hermann Obrecht, von Grenchen, Kaufmann, in Solothurn. Louis Furrer ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1927. 29. August. Genossenschaft unter der Firma Konsumverein Bühler und Umgebung, mit Sitz in Bühler (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1926, Seite 1377 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstände ist der bisherige Beisitzer Hans Burkhalter ausgeschieden. An dessen Stelle ist als neuer Beisitzer Johannes Graf, Weber, von Speicher, in Bühler, in den Vorstand gewählt worden.

Hotel. — 29. August. Inhaber der Firma Albert Küng, in Waldstatt, ist Albert Küng, von Zürich, wohnhaft in Waldstatt. Hotelbetrieb. Zum «Hirschen», Dorf.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1927. 27. August. Unter der Firma A.-G. Park-Sanatorium Arosa hat sich, mit Sitz in Arosa, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 28. Juni 1927. Zweck der auf unbestimmte Dauer gegründeten Gesellschaft ist der Erwerb und Weiterbetrieb des bisher von der A.-G. Hotels Arosa Kulm und Waldhaus in Arosa geführten Hotels Waldhaus. Das Hotel Waldhaus mit dazugehörigen Parkanlagen und vorhandenem Inventar wird zum Preise von Fr. 575,000 übernommen gemäss Kaufvertrag vom 14. Juni 1927. Der Kaufpreis wird entrichtet durch Uebernahme von Hypotheken im Betrage von Fr. 545,000 und Barzahlung des Restes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 175,000 (hundertfünfundseibzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 175 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Publikationsorgan ist «Der freie Rätier» in Chur. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Dr. jur. Albert Lardelli, Rechtsanwalt, von Poschiavo, in Chur, Präsident; Dr. med. Max Gähwyler, Arzt, von Oberuzwil, in Arosa, Vizepräsident und Delegierter; John Emil Spinner, Privat, von Aeugst (Zürich), in Arosa, Beisitzer. Der Präsident und der Delegierte oder ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates führen verbindliche Einzelunterschrift.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1927. 29. August. Unter der Firma Seidenzwirneri A. G. Möhlin hat sich, mit Sitz in Möhlin, eine Aktiengesellschaft gegründet. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb des der Firma Senn & Cie. in Basel gehörenden und stillgelegten Fabrikgebäudes mit Umschwing in Möhlin und der Weiterbetrieb als Seidenzwirneri. Die Gesellschaftsstatuten sind am 18. August 1927 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 40,000 und ist eingeteilt in 80 auf den Namen laufende Aktien Nrn. 1 bis 80 von je Fr. 500. Die Gesellschaft hat von Direktor Melchior Zimmermann-Dubler in Rheinfelden maschinelle Einrichtungen und Betriebsmöbeln laut Inventar vom 18. August 1927 zum Kaufpreis von Fr. 40,000 übernommen, welcher zu hegleichen ist mit Fr. 20,000 in bar und mit Fr. 20,000 durch Uebergabe von 40 voll liberierten Aktien der Gesellschaft im Betrage von Fr. 20,000. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief und soweit nötig durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus zwei. Als solche sind gewählt: Emil Nusshauer, Kaufmann, von und in Hofstetten-Flüh, und Siegfried Fischer, Landwirt, Gemeindeammann, von und in Möhlin. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen in kollektiver Verbindung je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Der Verwaltungsrat kann weitere Unterschriftsberechtigte ernennen und einen beliebigen Teil seiner Befugnisse an Dritte übertragen.

29. August. Die Milchverwertungsgenossenschaft, in Densbüren (S. H. A. B. 1925, Seite 1768), hat an Stelle von August Fasler zum Präsidenten gewählt: Jakob Fasler, Landwirt, von und in Densbüren. Die Unterschrift des August Fasler ist erloschen.

Speisewirtschaft. — 29. August. Die Firma J. Heuer, Restaurant Berna, in Baden (S. H. A. B. 1907, Seite 1774), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaberin der Firma Frau Hedwig Heuer-Müller, in Baden, ist Wwe. Hedwig Heuer-Müller, von Weingarten (Thurgau), in Baden. Speisewirtschaft. Châlet Berna, Bahnhofplatz.

29. August. Die Milchgenossenschaft Bözen, in Bözen (S. H. A. B. 1925, Seite 801), hat an Stelle von Jakob Heuberger zum Aktuar und Kassier gewählt: Traugott Heuberger, Landwirt, von und in Bözen. Die Unterschrift des Jakob Heuberger ist erloschen.

29. August. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Bremgarten und Umgebung, in Bremgarten (S. H. A. B. 1925, Seite 1304), hat an Stelle von Wilhelm Wettstein zum Beisitzer gewählt: Armin Hartmann, Landwirt, von und in Eggenwil. Die Unterschriftsberechtigung der Verwalterin Frau Frida Petarlin ist erloschen.

29. August. Die Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftlicher Dorfverein Dottikon, in Dottikon (S. H. A. B. 1920, Seite 2140), hat an Stelle von Hans Hübscher zum Kassier gewählt: Kandidus Gisi, Landwirt, von Niedergösgen, in Dottikon.

29. August. Die Wasserversorgungsgenossenschaft Mönthal, in Mönthal (S. H. A. B. 1924, Seite 135), hat an Stelle von Jakob Wüthrich zum Präsidenten gewählt: Adolf Meier, Vizeammann, Landwirt, von und in Mönthal, bisher Beisitzer, und an dessen Stelle als neues Vorstandsmitglied Alfred Brack, Verwalter, von und in Mönthal. Die Unterschrift des Jakob Wüthrich ist erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Erzeugnisse der Metallindustrie. — 1927. 29. August. Die «Atlanta Aktiengesellschaft», Handel mit Erzeugnissen der Metallindustrie, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2326), hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Juni 1927 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Atlanta Aktiengesellschaft in Liquidation durch das Verwaltungsratsmitglied August Honer, Kaufmann, von Halden-Bischhofzell, in Kreuzlingen, und Herbert Boecker, Fabrikant,



deutscher Staatsangehöriger, in Neustadt im Schwarzwald, durchgeführt, welche je einzeln rechtsverbindlich zeichnen.

29. August. Die Genossenschaft unter der Firma Krankenkasse **Schönenberg-Kradolf und Umgebung**, in Schönenberg (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1924, Seite 513), hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Mai 1927 folgende Statutenänderungen vorgenommen: Die Kasse versichert ebenfalls die kraft des kantonalen Gesetzes über die obligatorische Krankenversicherung vom 24. April 1926 und allfälliger in Ausführung dieses Gesetzes gefasster Beschlüsse und Verordnungen der betreffenden Gemeinden des Tätigkeitsgebietes über die der Versicherungspflicht unterstellten Personen. Die Altersgrenze für den Eintritt in die Kasse ist auf 15 Jahre (anstatt 16) festgesetzt worden. Die Aufnahme erfolgt ohne Eintrittsgeld. Die übrigen Abänderungen betreffen die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 80 vom 27. März 1920, Seite 575, publizierten Bestimmungen nicht.

Tessin — Ticino — Ticino  
Ufficio di Biasca

Laboratorio artistico di scultura. — 1927. 26 agosto. Titolare della ditta **Achille Argenti**, in Cresciano, è Achille Argenti, di Antonio, da Viggù, in Cresciano. Laboratorio artistico di scultura. La ditta ha iniziato la sua attività dal giorno 16 agosto 1927.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

1927. 30 août. Dans son assemblée générale du 29 août 1927, la société anonyme **Lithos S. A., Arts Graphiques Réunis**, dont le siège est à Lausanne, a pris acte de la démission des trois administrateurs actuels: **Marius Pache**, **Georges Michoud** et **Louis Dénéaz**, dont les signatures sont radiées. Elle a nommé en leur remplacement: **Jules Pellet**, négociant, de St-Livres, président; **Louis Grand**, docteur-chimiste, de Féchy et Préverenges, secrétaire, et **Auguste Marsens**, lithographe, de Renens et Jouxten-Mézery, membres, tous à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 mars 1925).

Bureau de Nyon

29 août. Scierie de **Crassier S. A., société anonyme** dont le siège est à Crassier (F. o. s. du c. du 20 mars 1925, page 468). D'extraits de procès-verbaux de l'assemblée générale des actionnaires du 5 décembre 1925 et de la séance du conseil d'administration du 14 juillet 1926, il résulte que ce conseil est actuellement composé comme suit: **Armand Melly**, de La Rippe, y domicilié, agriculteur, président (déjà inscrit); **Francis Bonnin**, d'origine française, industriel, domicilié à Nyon, secrétaire (nouveau), et **Ferdinand Bruno**, d'Ardon, industriel, domicilié à Nyon (déjà inscrit). Sont radiés ensuite de démissions: **Amédée Zanaldi** et **Rémo Beltrami**.

Bureau de Vevey

Epicierie, primeurs. — 27 août. Le chef de la raison **Hélène Vérollet**, à Vevey, est **Hélène-Judith**, née **Marquis**, femme de **Emile-Maurice Vérollet**, de Vully, domiciliée à Vevey. Epicierie, primeurs, sous l'enseigne «Au Jardin Potager»; 9, Rue de l'Hôtel de Ville.

Atelier de repassage. — 30 août. Le chef de la raison **Susanne Morier**, à la Tour-de-Peilz, est **Susanne-Hélène** née **Mayor**, femme de **Louis-Henri-Auguste Morier**, de Château-d'Oex, domiciliée à la Tour-de-Peilz. Atelier de repassage. Avenue de la Condémine n° 12. Par contrat de mariage du 5 juillet 1924, la titulaire et son mari sont soumis au régime de la séparation de biens (C. C. S. art. 241 et ss.).

Buanderie, lavage de linge. — 30 août. Le chef de la raison **Valentine Maudry**, à la Tour-de-Peilz, est **Valentine-Susanne-Anna** née **Morier**, femme de **Emile-Victor Maudry**, de Lentigny et Autigny (Fribourg), domiciliée à la Tour-de-Peilz. Buanderie, lavage de linge. Avenue de la Condémine n° 12, la Tour-de-Peilz.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Horlogerie. — 1927. 19 août. La procuracy conférée par la maison **Manufacture de Chézaré**, E. **Albaret**, à Chézaré (F. o. s. du c. du 26 mai 1916, n° 123, page 838, du 16 juin 1916, n° 139, page 952, et du 16 janvier 1920, n° 14, page 93), à **Léon Monnier**, est éteinte.

Mécanique de précision. — 19 août. La raison **Roger Favre**, mécanique de haute précision, aux Hauts-Genèveys (F. o. s. du c. du 26 mai 1924, n° 122, page 891), est radiée d'office ensuite de faillite.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Brasserie-restaurant. — 26 août. La raison **Armand Junod**, exploitation du Café-Brasserie **Müller**, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 23 septembre 1920, n° 243, et 23 novembre 1925, n° 273), modifie son genre de commerce en: Brasserie-Restaurant. En outre, elle a transféré le siège de ses bureaux Rue **Léopold Robert** n° 32 a.

Gené — Genève — Ginevra

Soieries et bonneterie. — 1927. 25 août. Suivant procès-verbal dressé par **M° Poncet**, notaire, à Genève, le 17 août 1927, il a été constitué sous la dénomination de **Chez Georges S. A., une société anonyme** qui a pour objet le commerce de soieries et bonneterie et en général toutes opérations financières et commerciales se rattachant au but principal. La société a son siège à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 17 août 1927. Le capital social est fixé à la somme de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en 50 actions nominatives de 200 francs chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'Avis Officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Le conseil d'administration désigne les personnes qui peuvent engager valablement la société. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de **Georges Sage**, négociant, de Meyrin (Genève), demeurant au Petit-Saconnex, et **Otto Stern**, négociant, de Stein (St-Gall), demeurant aux Eaux-Vives. Dans sa séance du 17 août 1927, le conseil d'administration a décidé que la société serait valablement engagée par la signature de l'un des deux administrateurs. Bureaux de la société: Place **Cornavin**, n° 4.

27 août. Suivant acte dressé le 25 août 1927, par **M° Pierre Buchel**, notaire, à Genève, substituant son confrère **M° A. M. Taponnier**, notaire, à Genève, momentanément absent, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Voirons le Lac, une société anonyme** ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en cinq actions de mille francs chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'Avis Officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration

composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué s'il en est désigné, un, et en cas d'administrateur unique par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé d'**Albert-François Benedetti**, négociant, de et à Genève. Siège social: Rue de Berne 58.

27 août. Association des Eaux de Dardagny, société coopérative dont le siège est à Dardagny (F. o. s. du c. du 15 juin 1917, page 971). **Emile Ramu**, agriculteur, de et à Dardagny, a été nommé membre du comité, avec droit à la signature sociale, conformément aux statuts, en remplacement de **Charles Gros**, démissionnaire, lequel est radié et les pouvoirs éteints.

27 août. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: Epicierie. — **Ch. Fénéant**, commerce d'épicerie, mercerie, vins et liqueurs, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 28 février 1910, page 331).

Chapellerie du Pont Neuf S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 septembre 1924, page 1616).

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 65101. — 26. August 1927, 8 Uhr.

Société de Conserve Alimentaires de la Vallée du Rhône, Fabrikation, Saxon (Schweiz).

Konserven aller Art, Konfitüren und Gelées, Sirup. Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, Nahrungsmittel für Menschen und Tiere. Ausbeute von Jagd und Fischfang, Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel. Getränke aller Art. Eis. Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel.



Nr. 65102. — 20 août 1927, 8 h.

The Scott and Fetzer Company, fabrication et commerce, Cleveland (Ohio, E.-U. d'Amérique).

Nettoyeurs à succion à commande électrique.

**Vacuelle**

Nr. 65103. — 12. August 1927, 12 Uhr.

J. Disch-Schatzmann, Fabrikation, Othmarsingen (Schweiz).

Bonbons (Drops).



Nr. 65104. — 15 juillet 1927, 8 h.

Falcon Motors Corporation, fabrication, Détroit (Michigan, E.-U. d'Amérique).

Automobiles à voyageurs.



Nr. 65105. — 18 juillet 1927, 8 h.

Lumina, société anonyme, commerce, Genève (Suisse).

Huile spéciale pour automobiles, motocycles et moteurs.

**LUXILINE**

(Renouvellement du n° 21554).

N° 65106. — 18 juillet 1927, 8 h.  
Lumina, société anonyme, commerce,  
Genève (Suisse).

Huile pour moteurs et automobiles.

HUILE SPÉCIALE

Pour

le

GRAISSAGE



des

MOTEURS

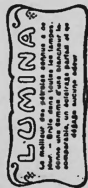
et

AUTOMOBILES

(Renouvellement du n° 21582).

N° 65107. — 18 juillet 1927, 8 h.  
Lumina, société anonyme, commerce,  
Genève (Suisse).

Pétrole et récipients à pétrole.



(Renouvellement du n° 21583).

N° 65108. — 18 juillet 1927, 8 h.  
Lumina, société anonyme, commerce,  
Genève (Suisse).

Essence pour moteurs et automobiles.



(Renouvellement du n° 21635).

Nr. 65109. — 22. August 1927, 15 Uhr.  
Hostettler & Co., Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Alkoholfreie Weine.

ALKOHOLFREI

SANS ALCOOL



PICKNICK

HOSTETTNER & CO., BERN

N° 65110. — 22 août 1927, 8 h.

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Company, fabrication,  
Cham et Vevey (Suisse).

Farines alimentaires pour enfants, farines maltées, toutes farines ou produits  
diététiques et de régime.

**MILO**

Harina dextrinada-maltada

ESTÉ UN ANÁLISIS  
COMPLETO HECHO EN  
LABORATORIO N.º 10.

PREPARAR EN  
AGUA O EN LECHE  
A LA CORTADA.

Este preparado es el mejor para niños y enfermos, y también para personas que necesitan un alimento nutritivo y fácil de digerir. Se recomienda para las autoridades médicas.

Método de Preparación.			
Agua	Leche	Leche condensada	Leche evaporada
100 g	100 g	100 g	100 g
100 g	100 g	100 g	100 g
100 g	100 g	100 g	100 g

Este preparado es el mejor para niños y enfermos, y también para personas que necesitan un alimento nutritivo y fácil de digerir. Se recomienda para las autoridades médicas.

Nr. 65111. — 22. August 1927, 8 Uhr.

Bodega Compagnie S. A., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Weine und darauf bezügliche Reklameartikel.

**Apostelwein**

Nr. 65112. — 29. Juli 1927, 8 Uhr.

Bodega Compagnie S. A., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Getränke aller Art.

**Bodega Uralt**

Nr. 65113. — 29. Juli 1927, 8 Uhr.

Bodega Compagnie S. A., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Getränke aller Art.

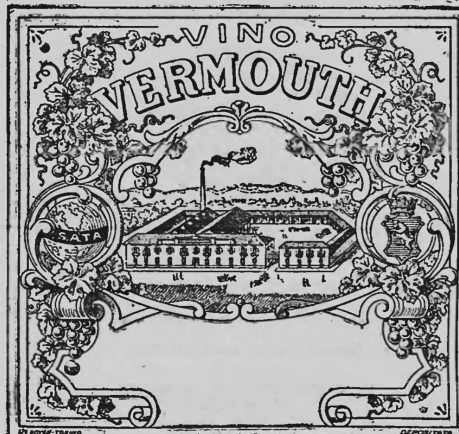
**Bodega Standard**

Nr. 65114. — 22. August 1927, 8 Uhr.

Bodega Compagnie S. A., Handel,  
Zürich (Schweiz).

Wermutwein und darauf bezügliche Reklameartikel.

**SATA**



**N° 65115.** — 23 août 1927, 8 h.  
Edmond Clément, fabrication et commerce,  
Genève (Suisse).

Articles de mode, d'habillement, de chapperie, de toilette, de parfumerie  
et de nouveautés, chaussures, objets d'art.

„MARJOLAINE,,

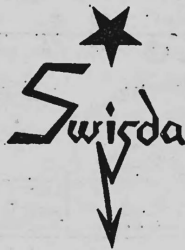
**N° 65116.** — 22 août 1927, 8 h.  
Lucien Dustour Montres Cresarrow (Lucien Dustour Cresarrow  
Watch), fabrication et commerce,  
Genève (Suisse).

Montres, parties de montres et autres articles d'horlogerie.

„CRESARROW“  
(Transmission du n° 38447 de W. E. Huguenin, Genève).

**Nr. 65117.** — 2. August 1927, 8 Uhr.  
Swisda A. G., Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Klosettpülvorrichtungen.



**Nr. 65118.** — 9. August 1927, 12 Uhr.  
Hirschi-Baumann Aktiengesellschaft Bern, Handel,  
Bern (Schweiz).

Sperrholzplatten.

# RIVAL

**Nr. 65119.** — 3. August 1927, 8 Uhr.  
Seidenwirkerei Zürich A. G. (Manufacture de Soieries Tricotées S. A.  
Zürich) (The Zurich Silk Knitting Mills Ltd.), Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Wirkwaren.



**Nr. 65120.** — 22. August 1927, 8 Uhr.  
Gebrüder Roggli, Produktion,  
Hiltterfingen (Schweiz).

Samen.



**N° 65121.** — 8 août 1927, 8 h.  
Léon Frésard, fabrication et commerce,  
Bassecour (Suisse).

Casse-noix et casse-noisettes.

# NOSARD

**Nr. 65122.** — 12. August 1927, 8 Uhr.  
Walter Benz, Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Kaltwasserlösliche Anstreichfarben, Weisspulver.

# Cofix

**Nr. 65123.** — 12. August 1927, 8 Uhr.  
Walter Benz, Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Fassadenfarben und dazugehörendes Bindemittel.

# Faco

**Nr. 65124.** — 12. August 1927, 8 Uhr.  
Walter Benz, Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).  
Fussbodenfarben.

# Ritol

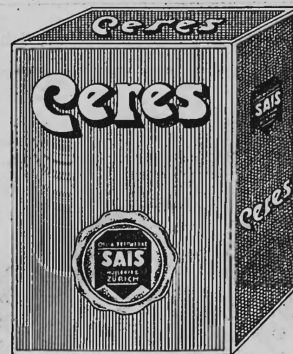
**Nr. 65125.** — 12. August 1927, 18 Uhr.  
Gerber & Co. A.-G., Fabrikation und Handel,  
Thun (Schweiz).

Käse und andere Milchprodukte.

# Bouquet

**Nr. 65126.** — 18. August 1927, 8 Uhr.  
Oel- und Fettwerke „Sais“, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Kokosfette, butterhaltige Kochfette, vegetabilische Speisefette aller Art,  
sowie Hartfette, Speiseöle und gehärtete Öle zu Genusszwecken.



Mittelungen — Communications — Comunicazioni  
Italie — Agio

Du 29 août au 4 septembre inclusivement, l'agio pour le paiement des  
droits de douane est de 255 % (semaine précédente 255 %).

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux  
Uebersetzungskurse vom 31. August an — Cours de réduction à partir du 31 août  
Belgique fr. 72.25; Dänemark Fr. 139.—; Freie Stadt Danzig Fr. 100.55;  
Deutschland Fr. 123.45; Italie fr. 28.20; Luxemburg Fr. 14.50; Niederlande  
Fr. 207.80; Oesterreich Fr. 73.15; Schweden Fr. 139.30; Ungarn Fr. 90.75;  
Grande-Bretagne fr. 25.30.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation  
aux fluctuations des cours est réservée.



**Aktien-Gesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher Chocolate-Fabriken Lindt & Sprüngli in Kilchberg bei Zürich**

Aktiva		Bilanz per 31. März 1927		Passiva	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Anlage-Konto	808,629	62	Aktienkapital	4,000,000	—
Rohstoffe, Fabrikate und andere Vorräte	1,524,492	20	Reservefonds	165,563	40
Debitoren	852,879	35	Spezial-Reserven	19,000	—
Banken	1,690,563	82	Invalidentonds	457,893	22
Wertschriften, Wechsel, Kassa, Postscheck	666,496	45	Kreditoren	371,242	45
			Gewinn- und Verlust-Konto:		
			Vorträge vom 31. März 1926	96,789	90
			Gewinn des Rechnungsjahres 1926/27	261,572	47
	5,543,061	44		5,543,061	44
Soll		Gewinn- und Verlust-Konto per 31. März 1927		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
An Abschreibungen auf Anlage und Rückstellung	67,213	25	Per Vorträge vom 31. März 1926	96,789	90
An Gewinn-Saldo:			Per Ueberschuss der Fabrikations-Konti und Zinsen-		
Vorträge vom 31. März 1926	96,789	90	erträgnis	328,785	72
Gewinn des Rechnungsjahres 1926/27	261,572	47	(A. G. 127)		
	425,575	62		425,575	62

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expediton A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**CONFEDERAZIONE SVIZZERA**

**Prestito 4 1/2 % delle Strade Ferrate Federali 1927 di fr. 100,000,000**

Rimborsabile alla pari il 1° ottobre 1945. — Corso d'emissione: 95 %. — Reddito: 5 %.

**PROSPETTO.**

Il Consiglio federale svizzero, in virtù del decreto federale del 23 dicembre 1925 concernente l'emissione di prestiti per l'Amministrazione federale e le Strade ferrate federali, ha deciso, nella sua seduta del 17 agosto 1927, di emettere per conto delle Strade ferrate federali un prestito di fr. 100,000,000: — di capitale nominale, destinato alla consolidazione dei debiti fluttuanti delle Strade ferrate federali ed a far fronte alle spese ordinarie.

Le disposizioni regolanti il suddetto prestito sono le seguenti:

- 1° Il prestito è rappresentato da obbligazioni da fr. 1000.—, fr. 5000.— o fr. 10,000.— di capitale nominale. Tutti i titoli sono al portatore, ma potranno essere depositati, senza spese, alla Cassa principale delle Strade ferrate federali a Berna, contro certificati nominativi.
- 2° Le obbligazioni fruttano un interesse annuo del 4 1/2 %; esse sono munite di cedole semestrali al 1° aprile ed al 1° ottobre. La prima cedola sarà pagabile il 1° aprile 1928.
- 3° Il rimborso del prestito avrà luogo alla pari, senza preavviso, il 1° ottobre 1945.
- 4° Le cedole e le obbligazioni scadute saranno pagate in valuta svizzera, senza spese, le prime con deduzione dell'imposta federale sulle cedole, alla Cassa principale ed alle Casse di circondario delle Strade ferrate federali, agli sportelli della Banca Nazionale Svizzera ed agli sportelli degli istituti facenti parte del Cartello di Banche Svizzere o dell'Associazione delle Banche Cantionali Svizzere.
- 5° Il Dipartimento federale delle finanze farà le pratiche necessarie per ottenere che questo prestito sia ammesso per tutta la sua durata alla quotazione ufficiale delle borse di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna, Neuchâtel, San Gallo et Zurigo.
- 6° Le pubblicazioni relative al servizio del prestito si faranno nel Foglio ufficiale svizzero di commercio e nel Foglio ufficiale delle Strade ferrate.

Questo prestito, come gli altri prestiti delle Strade ferrate federali, è contratto direttamente dalla Confederazione svizzera.

Berna, il 27 agosto 1927.

Il Dipartimento federale delle finanze:

**J. MUSY.**

Le sottoscrizioni sono ricevute presso tutte le banche, banchieri e casse di risparmio della Svizzera che sono indicati sul prospetto dettagliato quali domicili di sottoscrizione. (6275 Y) :247

Di questo

**Prestito 4 1/2 % delle Strade ferrate federali 1927**

Il Dipartimento federale delle finanze si è riservato la somma di fr. 25,000,000.— per i fondi speciali della Confederazione e per le Strade ferrate federali.

I gruppi di banche sottoscritti hanno assunto l'importo restante, ossia fr. 75,000,000.—, e l'offrono in sottoscrizione pubblica

dal 29 agosto al 7 settembre 1927, a mezzogiorno,

alle seguenti condizioni:

- 1° Il prezzo di sottoscrizione è fissato a 95 %.
- 2° La ripartizione avrà luogo non appena chiusa la sottoscrizione, mediante avviso per lettera ai sottoscrittori. Se le domande superassero la somma dei titoli disponibili, le sottoscrizioni saranno ridotte.
- 3° La liberazione dei titoli attribuiti dovrà essere eseguita dal 10 settembre al 15 ottobre 1927, al più tardi, con conteggio d'interessi al 4 1/2 % al 1° ottobre 1927.
- 4° All'atto della liberazione, a richiesta, i sottoscrittori riceveranno dal domicilio di sottoscrizione dei buoni di consegna che saranno cambiati coi titoli definitivi a partire dal 10 novembre 1927.

Berna e Basilea, il 27 agosto 1927.

**CARTELLO DI BANCHE SVIZZERE:**

- |                             |                             |                                |
|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| Banque Cantonale de Berne,  | Società di Banca Svizzera,  | Unione di Banche Svizzere.     |
| Union Financière de Genève, | Banque Fédérale S. A.,      | Banca Popolare Svizzera,       |
| Credito Svizzero,           | Banque Commerciale de Bâle, | Comptoir d'Escompte de Genève, |
|                             | Società Anonima Leu & Cia., |                                |

**ASSOCIAZIONE DELLE BANCHE CANTONALI SVIZZERE:**

- |                                       |                                 |                               |
|---------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Banca Cantonale d'Argovia,            | Banque de l'Etat de Fribourg,   | Banca Cantonale di San Gallo, |
| Banca Cantonale d'Appenzello Rh. E.,  | Banca Cantonale di Glarona,     | Banca Cantonale di Soletta,   |
| Banca Cantonale d'Appenzello Rh. I.,  | Banca Cantonale dei Grigioni,   | Banca Cantonale di Turgozia,  |
| Banca dello Stato del Cantone Ticino, | Banca Cantonale di Svitto,      | Banca Cantonale d'Uri,        |
| Banca Cantonale di Basilea-Campagna,  | Banca Cantonale Lucernese,      | Banca Cantonale di Valais,    |
| Banca Cantonale di Basilea,           | Banque Cantonale Neuchâtelaise, | Banca Cantonale di Vaud,      |
|                                       | Banca Cantonale di Nidwald,     | Banca Cantonale di Zurigo,    |
|                                       | Banca Cantonale d'Obwald,       | Banca Cantonale di Zugo.      |

**Vorzugsaktien der Société Nationale des Chemins de fer Belges**

**Schweizertranche — Coupons-Zahlung**

Der am 1. September 1927 fällige feste Zins von belg. Fr. 30.— per Vorzugsaktie gelangt in der Schweiz vom Verfalltage an bei den unterzeichneten Banken zur Auszahlung gegen Einreichung des Zinscoupons Nr. 1.

Die Zahlung erfolgt in Schweizerfranken unter Umrechnung der belgischen Franken zum Tageskurs. (4381 Q) \*2482

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| Schweizerischer Bankverein,      | Kantonalbank von Bern,        |
| Schweizerische Kreditanstalt,    | Eidgenössische Bank A. G.,    |
| Union Financière de Genève,      | Aktiengesellschaft Leu & Co., |
| Basler Handelsbank,              | Schweizerische Volksbank.     |
| Schweizerische Bankgesellschaft, |                               |

**Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon**

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 2 unserer Aktien kann die Dividende für das Geschäftsjahr 1926/27 mit Fr. 25.— pro Aktie, abzüglich 3 % eidg. Couponsteuer = Fr. 24.25 spesenfrei an der Kasse unserer Fabrik in Oerlikon bezogen werden. :2486

Oerlikon, den 30. August 1927.

**Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon.**

**Gewerbemuseum Basel**  
Spalenvorstadt 2 — Tramlinie 3, Haltestelle Gewerbeschule

**HAFRABA**

Automobilstrasse  
Hamburg — Frankfurt — Basel

**AUSSTELLUNG**

Montag, 29. August bis Sonntag, 4. September 1927  
Täglich geöffnet 10-12, 14-20 Uhr - Eintritt frei  
29. August Eröffnung, 16 Uhr

Zur Besichtigung ladet höflich ein  
**Verein „Autostrasse Basel-italien. Grenze“**

# Täglicher beschleunigter Sammeldienst Genf-Marseille transit

neue bedeutend verbilligte Frachtsätze für Waren aus der deutschen Schweiz. — Auskünfte und verbindliche Durchsätze durch:

**GENE**

(22, Rue du Mont-Blanc)

**J. VERON, GRAUER & Co.**

**MARSEILLE**

(1 et 3, Rue du Chevalier Roze)

## Gewerbekasse in Bern

7 Bahnhofplatz 7

Sämtliche zu 5¼ und 5½ % verzinslichen Obligationen der Gewerbekasse in Bern, soweit dieselben auf 31. Dezember 1927 kündbar sind, werden hiermit auf diesen Zeitpunkt zur Rückzahlung aufgekündigt und es hört mit obigem Datum die Verzinsung auf. Die Rückzahlung erfolgt von obigem Datum an, an unserer Kasse. \*2485

Wir offerieren den Inhabern dieser Obligationen Conversion zu 5 % für weitere 3 Jahre und ersuchen diejenigen, welche von dieser Offerte Gebrauch machen wollen, die Obligationen baldmöglichst an unsern Kassaschaltern zur Umwandlung vorzuweisen.

Bern, den 29. August 1927.

## Gemeinde Horgen

### Kündigung des Obligationenanleihens 1922 von Fr. 300,000

Die Gemeinde Horgen kündigt hiemit das am 1. September 1922 emittierte 5½ % Obligationenanleihen per Fr. 300,000 (300 Obligationen Nr. 1-300 à Fr. 1000) zur Rückzahlung auf den 1. März 1928.

Mit diesem Tage hört die Verzinsung der Obligationen auf. \*2469  
Horgen, den 30. August 1927.

Der Gemeinderat.

## Progressa A. G., Oberburg

### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 17. September 1927, 15 Uhr  
im Restaurant zum Schützen in Büren a. A.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes mit Gewinn- und Verlustrechnung pro 30. Juni 1927 und Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an Verwaltung und Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen ab 5. September auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können bis 16. September gegen Aktienaussweis im Bureau der Gesellschaft erhoben werden. \*2481 (892 R)

Oberburg, den 30. August 1927.

Der Verwaltungsrat.

## Fabrique de Pâte à Papier de Courtelary

### Assemblée générale extraordinaire

et estampillage des Actions ordinaires et des Obligations 4½ %

MM. les porteurs d'actions ordinaires, d'obligations 4½ % converties à raison de 2/3 en actions privilégiées en vertu des décisions prises par l'assemblée du 17 mai 1927 et MM. les souscripteurs d'actions privilégiées, sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi 15 septembre 1927, à 15 h. 15, au Buffet de la Gare à St-Imier.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Constatation de la conversion des obligations 4½ % à raison de 2/3 en actions privilégiées, de la souscription et de la libération intégrales du nouveau capital-actions privilégié.
3. Révision des statuts.
4. Renouvellement du conseil d'administration.

Les porteurs d'actions ordinaires devront déposer leurs titres avec feuilles de coupons pour estampillage constatant la réduction du capital, chez Me Henri Geneux, notaire, à St-Imier, secrétaire du conseil d'administration, jusqu'au 14 septembre. Il leur sera délivré une carte d'admission pour l'assemblée.

Les porteurs d'obligations 4½ % devront également déposer chez Me Henri Geneux, prénommé, leurs titres munis des coupons au 30 juin 1927 et suivants. Ces titres seront échangés conformément à la décision prise par l'assemblée du 17 mai 1927 (voir F. o. s. du c. du 22 juin 1927). Le paiement du coupon au 30 juin 1927 se fera après l'assemblée à raison de fr. 7.50 par titre, moins le timbre fédéral. Les porteurs d'obligations qui en feront la demande avant le 14 septembre recevront une carte d'admission pour l'assemblée. (6571 J) 2483

Courtelary, le 30 août 1927.

Le conseil d'administration.

## Ergiebig und satt

schreibt nur

**PEERLESS**

das kanadische

**Carbonpapier**

## LLOYD TRIESTINO

### 3 grosse Express-Dienste:

Triest-Brindisi-Aegypten, wöchentl.  
Venedig-Brindisi-Griechenland-  
Konstantinopel, wöchentlich  
Italien-Bombay, 4-wöchentlich

Andere Passagier-Dienste:

Triest-Levante, jeden Sonntag, Triest-  
Syrien, jeden Donnerstag, Aegäisches  
Meer-Schwarzes-Meer.

Ferner Osten, jeden  
4. Montag.

Generalagentur für den  
Passagierverkehr für die  
Schweiz:

„Schweiz-Italien“

Reise und Transport A.-G.

Sitz: Zürich, Bahnhofstrasse 80

Hauptagentur in BERN

Berner Handelsbank

Bundesstrasse 1



## Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes II von Bern ist unterm 25. August 1927 über den Nachlass des am 24. Juli 1927 in Toceno, Italien, verstorbenen Herrn Franz Cantadore, von Bern (B. G.), gew. Kaufmann in Bern, obere Dufourstrasse 17, die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Der Erblasser war unbeschränkt haftender Teilhaber der Kollektivgesellschaft «Ciollina & Cie.», Marktgasse 51 in Bern.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betr. die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen bis und mit dem 3. Oktober 1927 beim Regierungsstatthalteramt II in Bern schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Anforderung, ihre Schulden Innert der gleichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Massaverwalter ist: Herr Fürsprecher Fritz Wettl, Spitalgasse 35 in Bern. \*2472

Bern, den 29. August 1927.

Im Auftrag des Massaverwalters:

H. Leuenberger, Notar, Spitalgasse 32.

## Cartonnage-Fabrik Freiburg, A.-G., in Freiburg

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 17. September 1927, vormittags 11 Uhr  
im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1926/27.
2. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
4. Wahlen.
5. Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen vom 7. September 1927 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und können daselbst die Stimmkarten gegen Ausweis bis zum 15. September 1927 bezogen werden. \*2480

Bern, den 30. August 1927.

Der Verwaltungsrat.

Montreux <sup>Ord. Note</sup> EDEN  
200 B. Neb.-Kursaal. Mässige Preise.

## Aus Liquidation

Kassaschränke,  
feuer- und sturzsicher,  
1 kleinerer,  
1 grösserer;

2 Rolljalousie-  
schränke,  
hell Elche;

2 Kopierpressen,  
mit oder ohne Ko-  
piertisch;

2 Klappfauteuils.

Sämtliche Artikel sind  
sehr gut erhalten und  
würden zu ausserordent-  
lich billigen Preisen ab-  
gegeben. (2894 G) \*2476

Zn erfragen

St. Gallen,  
Neugasse 52, I. Stock.

## Zu verkaufen

ein fast neuer

## Kassen- schrank

äusserst preiswert.

Offerten unter Chiffre  
J. 4006 Z. an Publicitas,  
Bern. \*2449

## Annoncen

Financiers, Kaufleute  
und Industrielle

finden im

## Schweizerischen Handelsamtsblatt

die weiteste und wirk-  
samste Verbreitung

Annoncen-Regie

## PUBLICITAS

Schweizerische  
Annoncen-Expedition  
Actien-Gesellschaft